



29.9.2014

OZNÁMENIE POSLANCOM

Vec: Petícia č. 1153/2012, ktorú predkladá Gabi Schäffer, nemecká štátna príslušníčka, o nadmerných hladinách hluku z frankfurtského letiska

Petícia č. 0891/2013, ktorú predkladá Torsten Jäger, nemecký štátny príslušník, o hluku lietadiel a záťaži na zdravie vyplývajúcej z tohto hluku

1. Zhrnutie obsahu petície č. 1153/2012

Predkladateľka petície namieta proti nadmerným hladinám hluku spôsobených priletmi a odletmi lietadiel na frankfurtskom letisku, pričom uvádza, že na jej obydľie sa nevzťahujú výhody z akčného plánu na predchádzanie hluku, pretože sa nenachádza v jednom z oprávnených okresov. Uvádza, že lety sú čoraz častejšie smerované ponad jej obydľie, aby sa odľahčila situácia na juhu Frankfurtu, čím sa prakticky problém s nadmerným hlukom presúva na iné miesto bez toho, aby sa skutočne riešil. Trvá na tom, že príslušné údaje a hlukové mapy z rokov 2005/2006 a z nich vychádzajúce predpovede sú chybné a že opatrenia, ktoré boli k dnešnému dňu prijaté, sú neúčinné. Okrem toho súčasné dráhy letov nie sú obsiahnuté v pôvodných súboroch plánov, vypočítané hladiny hluku nie sú reálne, maximálne hladiny hluku (vrátane noriem WHO) nie sú dodržiavané a nezohľadňujú sa škodlivé následky pre jednotlivcov, ktorým sa v dôsledku dočasných nočných letových povolení dostáva len päť a pol hodiny alebo menej nočného spánku. Takisto tvrdí, že je neprípustné, aby bol vplyv na zdravie miestnych obyvateľov preskúmaný až po rokoch vystavenia týmto nadmerným hladinám hluku.

Zhrnutie obsahu petície č. 0891/2013

Predkladateľ petície žije v malom meste v Nemecku, ktoré sa nachádza v blízkosti dráh letu frankfurtského letiska. Nedávno bola na letisku uvedená do prevádzky nová letová dráha, čo viedlo k zhutneniu leteckej dopravy. Napriek finančným výhodám, ktoré to prinieslo, to malo celkovo negatívny vplyv na kvalitu života v oblasti, ako aj na obyvateľov malého mesta, v ktorom žije predkladateľ petície, pretože úroveň hluku je príliš vysoká. Sťažuje sa na to, že letisko nedodríava zákaz nočných letov a že väčšina obyvateľov trpí nedostatkom spánku, čo má za následok nižšiu efektivitu ich práce a stratu príjmu. Predkladá zistenia štúdií Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO), ktoré ukazujú, že hluk predstavuje verejné zdravotné riziko a že dlhodobé vystavenie hluku spôsobuje rad chronických a vážnych poranení a ochorení, pričom environmentálny hluk je po znečisťovaní životného prostredia druhou najčastejšou príčinou zdravotných problémov. Žiada o zníženie hluku spôsobovaného preletmi lietadiel v oblasti Essenu a dôsledné dodržiavanie zákazu nočných letov.

2. Prípustnosť

Petícia č. 1153/2012 bola uznaná ako prípustná 11. januára 2013.

Petícia č. 0891/2013 bola uznaná ako prípustná 20. januára 2014.

Parlament požiadala Komisiu o poskytnutie informácií (článok 202 ods. 6 rokovacieho poriadku).

3. Odpoveď Komisie doručená 28. júna 2013

Podľa článku 8 smernice 2002/49/ES, ktorá sa týka posudzovania a riadenia environmentálneho hluku¹, museli členské štáty do 18. júla 2008 vypracovať protihlukové akčné plány pre miesta v blízkosti veľkých letísk (letiská s viac ako 50 000 letmi ročne). Tieto plány majú upravovať otázky spojené s hlukom a jeho účinky a v prípade potreby majú zahŕňať opatrenia na znižovanie hluku. Článkom 8 ods. 7 smernice sa členské zaväzujú k tomu, aby zabezpečili, že sa s verejnosťou budú konzultovať návrhy na tieto protihlukové akčné plány; v prílohe V sa uvádzajú minimálne požiadavky týkajúce sa ich obsahu.

Komisia zaslala nemeckým orgánom otázky týkajúce sa protihlukového akčného plánu v súvislosti s miestami v blízkosti letiska vo Frankfurte. Bolo jej oznámené, že akčný plán na zníženie hluku sa vypracúva a bude uverejnený v druhom štvrtroku roku 2013. Podľa nemeckých orgánov sa v rokoch 2006 – 2011 počet ľudí vystavených L_{noc} nad 50 dB znížil približne o 19 100 ľudí a počet ľudí vystavených L_{dvn} nad 55 dB sa znížil o 119 500 ľudí.

Opatrenia na zníženie hluku ostávajú výhradnou právomocou orgánov členských štátov a Komisia nemôže uložiť členským štátom povinnosť, aby prijali osobitné opatrenia na znižovanie hluku. Odchýlka dráh letu s cieľom znížiť celkový počet ľudí vystavených hluku je jedným z možných opodstatnených opatrení na znižovanie hluku.

Podľa zatiaľ dostupných informácií nemeckých orgánov nie je obec Maintal vystavená L_{dvn} vyššiemu ako 55 dB ani L_{noc} vyššiemu ako 50 dB, a preto sa akčný plán a súvisiaca konzultácia podľa smernice nevyhnutne nevyžaduje.

¹ Ú. v. EÚ L 189, 18.7.2012.

Záver

Komisia požiadala nemecké orgány o ďalšie informácie týkajúce sa protihlukového akčného plánu pre miesta v blízkosti letiska vo Frankfurte, ako sa to vyžaduje v článku 8 smernice 2002/49/ES. Prijatie akčného plánu sa očakáva počas nasledujúcich troch mesiacov. Komisia bude o vývoji tohto vyšetrovania informovať Výbor pre petície.

4. Odpoveď Komisie (REV) doručená 31. marca 2014

Petície č. 1153/2012 a č. 891/2013

Komisia naďalej situáciu sleduje, okrem iného prostredníctvom akčných plánov, ktoré členské štáty musia schváliť a predložiť Komisii podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/49/ES z 25. júna 2002, ktorá sa týka posudzovania a riadenia environmentálneho hluku¹.

Návrh protihlukového akčného plánu týkajúci sa frankfurtského letiska, ktorý vychádza z úrovni hluku stanovených na vnútroštátnej úrovni, bol sprístupnený na verejnú konzultáciu od začiatku septembra do polovice októbra 2012 a je k dispozícii na internetovej stránke: www.rp-darmstadt.hessen.de.

Zhrnutie tohto návrhu akčného plánu bolo Komisii predložené 17. januára 2013 a je k dispozícii na internetovej adrese:

http://cdr.eionet.europa.eu/de/eu/noise/df10/colutzdvw/envutzj0q/DE_HE_DF10_MAir_EDDF_v1.pdf

Záver

Komisii ešte nebol predložený konečný schválený akčný plán, ako sa požaduje podľa smernice 2002/49/ES. Komisia bude preto túto vec naďalej sledovať.

5. Revidovaná odpoveď Komisie (REV II) doručená 29. septembra 2014

Petície č. 1153/2012 a č. 891/2013

V smernica 2002/49/ES, ktorá sa týka posudzovania a riadenia environmentálneho hluku² (ďalej len „smernica“) sa požaduje vypracovanie hlukových máp a príprava akčných plánov pre aglomerácie a veľké cesty, železnice a letiská. Smernica sa okrem toho vzťahuje na hluk z miest priemyselnej činnosti, ako sú tie, ktoré sú uvedené v prílohe I k smernici 2010/75/ES³.

Akčné plány, ktorých zhrnutia musia byť predložené Komisii, musia byť v súlade

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/49/ES z 25. júna 2002, ktorá sa týka posudzovania a riadenia environmentálneho hluku, Ú. v. ES L 189, 18.7.2002.

² Ú. v. EÚ L 189, 18.7.2012.

³ Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010. V smernici 2002/49/ES sa odkazovalo na prílohu I k smernici 92/61/EHS, ale teraz to treba chápať ako odkaz na prílohu I k smernici 2010/75/ES. Táto smernica sa vzťahuje na priemyselnú činnosť spôsobujúcu znečistenie, ktorá sa uvádza v kapitolách II až VI smernice.

s požiadavkami uvedenými v prílohe VI k smernici. Nemecké orgány predložili zhrnutie protihlukového akčného plánu pre frankfurtské letisko. Zhrnutie je k dispozícii na internetovej stránke:

http://cdr.eionet.europa.eu/de/eu/noise/df10/colu0alng/envu705wg/DE_HE_DF10_MAir_EDDF_v2.pdf

Celý akčný plán je k dispozícii na internetovej stránke:

http://www.rp-darmstadt.hessen.de/irj/RPDA_Internet?rid=HMdI_15/RPDA_Internet/sub/aec/aec40079-4fac-2731-79cd-aa2b417c0cf4,,22222222-2222-2222-2222-222222222222.htm

Príslušná hluková mapa bola vypracovaná v roku 2012.

V smernici nie sú stanovené žiadne opatrenia pre takéto akčné plány ani nestanovujú žiadne limity alebo cieľové hodnoty – ostáva na členských štátoch, aby rozhodli o opatreniach a určili také limity hluku alebo cieľové hodnoty, ktoré považujú za užitočné alebo nevyhnutné.

V smernici sa stanovuje, že indikátory hluku L_{dvn} a L_{noc} sa musia uplatniť v hlukových mapách¹ a v prílohe I k smernici sú uvedené vymedzenia týchto indikátorov hluku. Naozaj vychádzajú z dlhodobých priemerných hladín hluku. Dodatočné podkladové informácie procese harmonizácie týkajúceho sa indikátorov hluku je možné nájsť v pozičnom dokumente o indikátoroch hluku EÚ, ktorý je k dispozícii na <http://ec.europa.eu/environment/noise/pdf/noiseindicators.pdf>. Vysvetlenie následkov jednotlivých hladín hluku na zdravie je navyše uvedené v nedávno uverejnenej publikácii Svetovej zdravotníckej organizácie na internetovej adrese http://www.euro.who.int/_data/assets/pdf_file/0017/43316/E92845.pdf

V zmysle článku 5 ods. 4 smernice môžu členské štáty pre akustické plánovanie a hlukovú zonáciu použiť iné indikátory než L_{dvn} alebo L_{noc} .

Členské štáty zároveň zabezpečia, že verejnosť bude konzultovaná a budú jej poskytnuté včasné a účinné možnosti účasti na príprave a preskúmaní akčných plánov. Podľa informácií, ktoré boli Komisii predložené, bol súčasný akčný plán s verejnosťou konzultovaný. Výsledky konzultácie sú uvedené v samotnom akčnom pláne a v jeho súhrne.

Záver

Na základe informácií dostupných v tejto fáze Komisia nezistila žiadne porušenie právnych predpisov EÚ.

¹ Kým nenadobudne účinnosť nový návrh smernice Komisie o stanovení spoločných metód posudzovania hluku podľa smernice 2002/49/ES, členské štáty môžu používať iné národné indikátory, ale musia ich konvertovať na už uvedené indikátory.